

ཨོཾ་ ཟུང་ཚོས་ཞི་བོ་དགོངས་པ་རང་གྲོལ་ལས་མཆོག་སངས་རྒྱལ་དང་
བྱུང་རྒྱུ་བ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་ར་མདའ་
སྐྱོན་པའི་སྐྱོན་ལམ་བཟུགས་སོཾ་

向诸佛菩萨求助之愿词

——摘自《深法寂猛密意自解》

莲花生大士撰著并伏藏

伏藏师噶玛朗巴开取

慈诚罗珠恭译

དེའང་རང་ཉིད་འཚི་བའི་དུས་ཀྱི་ཚེ་འཕེལ་འཕྲོད་ཀྱི་སྐབས་སུ་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་

རྣམས་ལ་ར་མདའ་སྐྱོན་བ་ནི།

在自己即将死亡之际或于平时，应向诸佛菩萨求助。
具体内容为：

དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་དངོས་སུ་འབྱོར་བ་དང་། ཡིད་ཀྱིས་སྐུ་ལ་བའི་མཚོན་བ་འབུལ་། ལག་ཏུ་སྐྱོན་བ་འཕྲོད་པོ་
ཐོགས་ཏེ། གཏུང་བའི་བྱུགས་དྲག་པོས་འདི་སྐད་དོ།

于三宝前敬献真实圆满供品与意幻供品，手持妙香，
并以强烈信心作如下猛烈发愿：

ཕྱོགས་བརྩུན་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་། ལྷགས་ཇི་དང་།

晓 杰纳 休比桑 吉 当 相求森华，土界当丹

安住十方之诸佛菩萨， 具大悲者，

ལྷན་པེ། མཁུན་པ་དང་ལྷན་པེ། ལྷན་དང་ལྷན་པེ། བརྩེ་བ་དང་ལྷན་པེ། འགྲོ་

巴，亲巴当但巴，宣当但巴，则哇当但巴，桌

具大智者，具明眼者，具大慈者，众生

བའི་སྐབས་སུ་གྲུར་བ་ར་མས་། ལྷགས་ཇི་དང་བའི་གིས་གནས་འདིར་བྱོན་ཅིག་།

喂叫嘶结尔巴南，土级 王 给 尼德尔 迅捷，

救主，祈以大悲莅临于此，享用

དངོས་སུ་འབྱོར་བ་དང་ཡིད་ཀྱིས་སྐུ་ལ་བའི་མཚོན་བ་བཞེས་ཤིག་།

喔嘶就尔把当也即这比丘八西些。

此等真实圆满与意幻供养。

ལྷགས་ཇི་ཅན་ཁེད་ར་མས་ལ་མཁེན་པའི་ཡེ་ཤེས་། བརྩེ་བའི་ལྷགས་ཇི་མཛད་

土界坚且南拉，亲比业西，则巴士界，杂巴

汝等大悲圣尊拥有不可思议之遍知智慧、

བའི་ཕྱིན་ལས་། ལྷོ་བ་པའི་རྣམ་མཁུ་བསམ་གྱིས་མི་ཁབ་བ་མཛའ་བ་ལགས་པས་།

称利，就比尼特，森吉莫恰巴，阿瓦拉比，特

大慈大悲、所作事业与救护之力。

ལྷགས་ཇི་ཅན་ཁེད་ར་མས་ཀྱིས་ ཚེ་གམ་ ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་། འཇིག་རྟེན་འདི་ནས་

界间且南极，“且给没”西夏瓦德呐，界定德尼

汝等大悲圣尊于“某某（亡者姓名）”自

བ་ལོ་དུ་ནི་འགྲོ་། འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་བོར་། ལྷུས་ཚེན་པོ་ནི་འདེགས་། ལྷོགས་

帕弱的呐桌，界定德呐喔尔，击亲部呐得，捉

此世界前往他方世界，辞别此世、作大迁

འི་མེད་ ལྷག་བསྐྱལ་ནི་ཆེ། ལྷུབས་ནི་མེད་ མགོན་ནི་མེད་ དཔུང་གཉེན་ནི་མེད་
呐美，德阿呐且，加呐美，滚呐美，红宁呐美
མེ་འདིའི་སྤང་བ་ནི་རྒྱབ་ འགོ་བ་གཞན་དུ་ནི་འགོ། ལུན་ནག་འབྲུག་པོར་ནི་
策底囊瓦呐奴，桌瓦显德呐桌，门纳特波尔呐
མེ་འདི་ལྷན་པོར་ནི་ལྷུང་ བགས་ཁྲོད་འབྲུག་པོར་ནི་འཇུག་ ལས་ཀྱི་
究，样萨亲波尔呐弄，那措特波尔呐究，力界
མཚན་ལྷན་པོར་ནི་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
黑暗、惨堕险地、深陷密林，
དབང་གིས་ནི་དེད་ དགོན་པ་ཆེན་པོར་ནི་འགོ། ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
王给呐得，滚巴亲波尔呐桌，加措亲布呐且，
ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
为业所驱、游荡荒野、 漂泊重洋、业风

ལས་ཀྱི་རླུང་གིས་ནི་དེད་ ས་རྒྱལ་ས་མེད་པའི་ཕྱོགས་སུ་ནི་འགོ། གཡུལ་ངོ་ཆེན་པོར་
力戒龙给呐德，萨策美比雪斯呐桌，业噢亲波
ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
吹送、漫无目的、入大沙场、大魔所缠，
ནི་འཇུག་ གདོན་ཆེན་པོས་ནི་ཟེན་ གཤེན་རྗེའི་པོ་ཉ་ལ་ནི་འཇིགས་གིང་སྤྲུག་
尔呐究，敦亲布呐森，辛机破那拉呐界相扎，
ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
于阎罗卒生大惊惧，以业堕入来世，不由
ལས་ཀྱི་སྲིད་པ་ན་ཡང་སྲིད་པ་ལ་ནི་འཇུག་ དབང་ནི་མེད་ གཅིག་ལྷུང་གོགས་
力戒者巴那样者巴拉呐究，王呐美，界波桌美
ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
自主、孤苦伶仃、独自前行之际，愿汝等
མེད་པར་འགོ་དགོས་པའི་དུས་ལ་བབ་ན་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
巴尔桌谷比底拉瓦那，土界坚且南极“且给没”
ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་ལྷུང་
大悲圣尊为“某某”作无皈依处者之皈依处

སྐབས་མེད་པ་འདི་ལ་སྐབས་མཛོད་ཅིག་མགོན་མཛོད་ཅིག་དཔལ་གཉེན་མཛོད་
教美巴德拉佳作究，滚作究，红宁作究，瓦尔
怙主、救助者，从中阴幽暗中获得救护，
ཅིག་བར་དོའི་མུན་ནག་ཆེན་པོ་ལས་སྐྱོབ་སྒྲིག་གི་ལས་ཀྱི་རྒྱུད་དམར་ཆེན་པོ་
度门拿亲 波利 教 休，力戒龙 马尔 亲波
从业力赤风中得以回转，从阎罗大畏惧
ལས་བཅོལ་ཅིག་གཤམ་གྱི་རྗེའི་འཇིགས་སྐྱུག་ཆེན་པོ་ལས་སྐྱོབ་སྒྲིག་གི་བར་དོའི་
里 多 究，辛吉结 扎亲波利 教休，瓦尔度
中得到救援，于中阴大关隘中获得护送。
འཕྲུང་རིང་ཆེན་པོ་ལས་སྐྱོལ་ཅིག་ལྷགས་རྗེ་ཅན་ལེད་ཏམས་ལྷགས་རྗེ་དེར་མ་ཚུང་
章让亲波利桌究，土界间且南土界得尔马穷
愿汝等大悲至尊此时大悲无有枯竭，担
ཞིག་ར་མདའ་མཛོད་ཅིག་ལན་སོང་གུ་མ་དུ་མ་བཏང་ཞིག་ཕྱོན་གྱི་དམ་བཅའ་
究，然大作究，安送森德马动究，文界丹驾
当援军，不舍众生于三途，令其不失犯誓

མ་གཤམ་ལ་བར་ལྷགས་རྗེའི་ལྷགས་ལྷུང་དུ་ལྷུངས་གི་ག་སངས་རྒྱུས་དང་བྱང་རྒྱུ་
马也瓦尔，土吉休尼尔德琼 休，桑 吉当香秋
言，迅速发出大悲之力。祈请诸佛菩萨为
སེམས་དཔལ་ཏམས་ཀྱིས་ཆེ་གེ་མོ་འདི་ལ་ལྷགས་རྗེ་ཐབས་དང་ལུས་པ་མ་ཚུང་ཞིག་
森华南机“且给没”德拉土界他当尼巴马穷究
“某某”所发之大悲方便威力永不消减，
ལྷགས་རྗེས་ལྷུངས་གི་ག་སེམས་ཅན་ལས་ངན་པའི་དབང་དུ་མ་བཏང་ཞིག་
土级颂 休，森见利安比王德马动究
以大悲摄持，令众生不为恶业所驱。
དགོན་མཚོག་གུ་མ་གྱིས་བར་དོའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་ལས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ་
滚 却 森 吉瓦尔度独阿 利 教德所。
祈请三宝拯救中阴苦难！

ཞེས་མོས་གུས་ག་པོའི་སྐྱོན་སྐྱོན་བདག་གཞན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ལན་གུ་མ་དུ་བྱའོ་དེ་ནས་བར་
དོ་ཐོས་གྲོལ་དང་བར་དོ་འཕྲུང་སྐྱོལ་གྱི་སྐྱོན་ལམ་སོགས་ཀྱི་གདབ་པོ་སངས་རྒྱུས་དང་བྱང་
རྒྱུ་སེམས་དཔལ་ཏམས་ལ་ར་མདའ་སྐྱོན་པའི་སྐྱོན་ལམ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཨོ་རྒྱན་གྱི་སྐྱོབ་
དཔོན་ཆེན་པོ་པདྨ་འབྲུང་གནས་ཀྱིས་མཛད་པའི་འཁོར་བ་མ་སྐྱོངས་བར་དུ་མ་རྗོལ་གསོ་

自他一切众生当以强烈而虔诚之希求恭敬心，念诵

此愿文三遍，之后念诵《中阴听闻解脱》、《中阴度险愿词》等。此《向诸佛菩萨求助之愿词》由莲花生大士所造，将于轮回未空之际永无止尽。

ཨོཾ་ བུ་དེའི་སྐྱེ་ལམ་འཛིགས་སྐྱོབ་མ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོཾ་

中阴救急愿词

莲花生大士撰著并伏藏

伏藏师噶玛朗巴开取

慈诚罗珠恭译

ཧཱུྃ

界玛！

呜呼！

བདག་ནི་ཚེ་ཡི་འཕེན་པ་ཟད་པའི་ཚེ།
达呐册页品巴萨比测，
吾寿引业穷尽时，
འཛིག་རྟེན་འདི་ནས་ཉེ་དུས་མི་བསྐྱངས་ཏེ།
界定德尼聂底没当得，
此世亲眷无助益，
རང་ཉིད་གཅིག་ལུང་བར་དོར་འབྱུངས་ཅ་ན།
让捏界波尔瓦多千杂拿，
独自踽踽漂中阴，
རྒྱལ་བ་ཞི་ཁྲོམ་གྱུགས་རྗེའི་གྲགས་ལྗངས་ནས།
家瓦西戳土级些琼呢，
寂猛佛发悲力已，
མ་རེག་མུན་པའི་སྐྱག་རུམ་སེལ་བར་ཤོག།
马热门比麻仁色瓦效。
愿除无明深幽暗。

དགའ་བའི་གྲོགས་དང་བྲལ་ནས་གཅིག་ལུང་འབྱུངས།
嘎味桌当扎你界波尔前，
别离密友孤身行，
རང་སྐྱེད་སྟོང་པའི་གཞུགས་བརྟེན་འཆར་དུས་དེར།
让囊东波色宁恰尔底得尔，
自境空影现形时，
སངས་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱི་གྲགས་རྗེའི་གྲག་ལྗངས་ནས།
桑机南界土级些琼尼，
诸佛发出大悲力，
དངངས་སྐྱག་བར་དོའི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང་ཤོག།
昂扎瓦尔度结巴没炯效，
愿无中阴惊怖难。
ཡེ་ཤེས་གསལ་བའི་འོད་ལྔ་འཆར་དུས་དེར།
也西萨味哦阿恰尔底得尔，
显现明慧五光时，
མི་འཛིགས་མི་སྐྱག་རང་ངོ་ཤེས་གྱུར་ཅིག།
目节目扎让窝细节尔究，
无畏无惧知自现。

ཞི་དང་ཕྱོད་པོ་ལྷུ་གཟུགས་འཆར་དུས་དེར།
西当戮为各搜恰尔底得尔，
显现寂猛色身时，
མི་འཛིགས་གདེངས་ཐོབ་བར་དོང་ཤེས་ཤོག།
目节当托瓦尔多噢西效，
自信无恐识中阴。
ལས་རན་དབང་གིས་སྤྲུག་བསྐྱེལ་ཕྱོད་ཙམ་ན།
利安王给德阿弄赞拿，
感受恶业苦报时，
རྒྱལ་བ་ཞི་ཕྱོད་སྤྲུག་བསྐྱེལ་སེལ་བར་ཤོག།
家瓦西初德阿色瓦效。
愿寂猛佛扫诸苦。
ཚོས་ཉིད་རང་སྤྲུ་འབྲུག་སྟོང་ལྷིང་ཙམ་ན།
秋聂让扎浙东德尔赞拿，
法性自声雷鸣时，

ཐེག་ཚེན་ཚོས་ཀྱི་སྤྲུ་ལུགས་བར་ཤོག།
特亲秋界扎日界瓦尔效。
愿成大乘妙法声。
སྤྲུབས་མེད་ལས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་དུས་དེར།
加美力戒基斯章底得尔，
无怙跟随业行时，
རྒྱལ་བ་ཞི་ཕྱོད་བདག་སོགས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།
家瓦西戮大所加德所，
愿寂猛佛佑吾等。
བག་ཆགས་ལས་ཀྱི་སྤྲུག་བསྐྱེལ་ཕྱོད་ཙམ་ན།
瓦恰力戒德阿弄赞拿，
感受习气业苦时，
འོད་གསལ་བདེ་བའི་ཉིད་འཛིན་འཆར་བར་ཤོག།
噢撒得味当怎恰尔瓦效。
愿现明乐三摩地。
སྤིང་བ་བར་དོར་བརྟུས་ཏེ་སྐྱེས་ཙམ་ན།
者巴瓦尔多贼得吉赞拿，
化生有之中阴时，

ཕྱིན་ལོག་བདུད་རློལ་བསྟན་མི་འབྱུང་གོག།

寻罗德吉龙单莫炯效。

愿无颠倒魔授记。

གང་དུ་བསམ་པའི་དབང་གིས་སླེབ་ཅམ་ན།

港德森把王给勒咱那，

何处以心能至时，

ལས་ངན་འདུལ་པའི་འཛིགས་སྐྱེག་མི་འབྱུང་གོག།

利安车比结扎莫炯效。

愿无恶业迷乱怖。

གཅན་གཟན་ཏུ་བོས་ངར་སྐད་འདོན་པའི་ཚེ།

间三戳务阿嘎顿比测，

凶恶猛兽咆哮时，

ཡི་གེ་བྱུག་པའི་ཚེས་སྐྱེད་འགྲུང་བར་གོག།

业给这比秋扎界瓦尔效。

愿成六字之法声。

ཁ་ཚར་རྒྱང་དང་ཕྱུག་པས་དེད་པའི་ཚེ།

喀恰尔龙当门被得比则，

雨雪风暗所驱时，

ཡེ་ཤེས་གསལ་བའི་ལྷ་མིག་མཐོང་བར་གོག།

业西萨味拉默筒瓦尔效，

愿见明慧之天眼。

རིགས་མ་རྒྱན་ནང་ཚན་བར་དོའི་སེམས་ཅན་ཏམས།

热腾囊参瓦尔度森见南，

同类中阴诸有情，

མིག་སེར་མེད་ཅིང་མཐོ་རིས་སྐྱེ་བར་གོག།

没色没将托热界瓦尔效。

愿无妒忌生善趣。

ཤིན་ཏུ་ཉོན་མོངས་བྲེས་ཤིང་སྐྱོམས་པའི་ཚེ།

新的宁梦这项滚比测，

饥渴烦恼交迫时，

ལྷོགས་སྐྱོམ་ཚ་གང་སྐྱེག་བསྐྱེལ་མི་འབྱུང་གོག།

多滚擦章德阿莫炯效。

愿无饥渴寒热苦。

ཕྱི་མ་པ་མའི་འདུ་འཕྲོད་མཐོང་ཅམ་ན།

学马怕米德戳同赞拿，

若睹来世父母合，

ཀྱལ་བ་ཞི་བྱོ་ཡབ་ཡུམ་ཉིད་མཐོང་ཤོག།

家瓦些戳压因聂同效。

愿见寂怒之父母。

གར་སྐྱེས་རང་དབང་ཐོབ་ནས་གཞན་དོན་དུ།

嘎尔纪让王托尼先顿德，

投生自在能利他，

མཚན་དཔེས་བརྒྱན་པའི་ལུས་མཚོག་ཐོབ་པར་ཤོག།

参会检比利确托巴尔效。

愿得相好殊胜身。

བདག་ཉིད་སྐྱེས་པའི་ལུས་མཚོག་ཐོབ་གྱུར་ནས།

大聂吉比利确脱节尔尼，

吾获来世妙男身，

མཐོང་ཐོས་ཐམས་ཅད་ལྟར་དུ་གྲོལ་བར་ཤོག།

通途探皆尼尔德桌瓦尔效。

愿见闻者速解脱。

ལས་རན་ཐམས་ཅད་རྗེས་སུ་མི་འབྲང་ཞིང་།

利安探皆基斯米中相，

一切恶业不跟随，

བསོད་ནམས་གང་ཡོད་འཕེལ་ཞིང་རྗེས་འབྲང་ཤོག།

所南港哟配相集中效。

愿诸福德随且增。

གང་དང་གང་དུ་སྐྱེ་བ་དེ་དང་དེས།

港当港德界瓦得当得尔，

何处投生诸生中，

ཚོར་བས་ཡི་དམ་ལྷ་དང་མཇལ་བར་ཤོག།

策绕耶诞拉当家瓦尔效。

愿见宿世之本尊。

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་སྐྱེ་ཞིང་འགོ་ཤིས་ཏེ།

吉马他的马想桌西得，

初生通言行念宿，

སྐྱེ་བ་དྲན་ཅིང་མི་བརྗེད་གཟུངས་ཐོབ་ཤོག།

接瓦站江莫界颂托效。

愿得不忘陀罗尼。

ཡོན་ཏན་ཚེ་ཚུང་འབྲིང་དང་སྣ་ཚོགས་པ།

云淡且穷中当拿措巴，

大中小之诸功德，

ཐོས་སམ་མཐོང་བ་ཙམ་གྱིས་ཤེས་གྱུར་ཅིག།

图森筒瓦赞吉细节尔究。

愿稍见闻即通达。

གང་དུ་སྐྱེ་བའི་ཡུལ་དེར་བཀྲ་ཤིས་ཤིང་།

港德结尾野德尔扎细想，

生于何处皆吉祥，

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་དང་ལྡན་གྱུར་ཅིག།

森见探皆得当但节尔究。

愿诸众生得安乐。

རྒྱལ་བ་ཞི་ཕྱོགས་སྐྱེ་ཅི་ལྟ་དང་།

家瓦些戳切各结扎当，

寂怒佛汝身如何，

ལམ་དང་སྐྱེ་ཆེད་ཚད་ཤིང་ཁམས་དང་།

阔当各策采当相堪当，

眷属寿命及刹土，

ཁྱེད་གྱི་མཚན་མཚོག་བཟང་པོ་ཅི་ལྟ་དང་།

切记参窍桑波结扎瓦，

殊胜善妙相如何，

དེ་ལྟ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་ལྟུར་བར་ཤོག།

得扎护那尔大所界瓦尔效。

愿我等亦如是成。

གྲུན་བཟང་ཞི་ཕྱོ་རབ་ལྟམས་སྐྱགས་རྗེ་དང་།

根桑些戳然间土界当，

普贤寂怒大悲心，

ཚོས་ཉིད་རྣམ་པར་དག་པའི་བདེན་སྟོབས་དང་།

秋聂南把达比定多当，

法性清净谛实力，

སྐྱགས་ལྡང་ཅེ་གཅིག་བསྐྱབས་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས་།

阿强贼界这比巡拉吉，

咒师专修之加持，

སྟོན་ལམ་བཏབ་པ་དེ་བཞིན་ལྟུབ་གྱུར་ཅིག།

门兰大坝得讯者节尔究。

愿所发愿如是成。

བར་དོའི་སྒོན་ལམ་འཛིགས་སྐྱབ་མ་ཞེས་བྱ་བ་འཁོར་བ་མ་སྟོངས་བར་དུ་མ་ཇོགས་སོ།།

此《中阴救畏愿词》于轮回未空之际永无止尽。